

# The Hemingway Newsletter

Publication of The Hemingway Society

No. 15/January 1988

## Schruns Conference Tentative Program Includes Papers, Panels, Seminars

The Third International Hemingway Conference, June 19-24, in Schruns, Austria, includes 15 formal papers, four panel discussions, and three seminars. Also scheduled are two free banquets and two free afternoons, during one of which buses will take interested participants up to the Madlener-Haus (where Hemingway and Hadley skied).

The people of Schruns are excited about the June invasion by The Hemingway Society; and Christian Fiel, the tourist bureau director and on-site liaison for the Society, is planning various activities for participants and (especially) their families. Schruns is a town of 4,000 natives with, as one of its brochures states, "beds for an additional 4,000." It is a town surrounded by the mountains of Western Austria, just across the Alps from Liechtenstein.

Frank Scafella (West Virginia Univ.) is chairman of the program committee that includes Mike Reynolds (North Carolina State Univ.), Paul Smith (Trinity C.), and Gerry Brenner (Univ. of Montana). Here is the tentative program:

### Sunday (June 19)

Registration, Reception, and evening Banquet at the Löwen Hotel.

### Monday (June 20)

0900-1100: Presentation of papers.

Frank Scafella (West Virginia Univ.), program chairman, presiding; opening remarks.

Scott Donaldson (College of William and Mary),

"On the Definitive Biography";

Hershel Parker (Univ. of Delaware),

"On Ms. and Textual Study";

Earl Rovit (CUNY),

"On Psychic Entrenchment in Hemingway."

1300-1430: Panel discussion, "Perspectives on *For Whom the Bell Tolls*."

Linda Miller (Penn State/Ogontz), presiding.

P.G. Rama Rao (Utkal Univ., India),

Tony Whitmore (Potomac State C.),

Eric Nakjavani (Univ. of Pittsburgh/Bradford),

Robert Martin (Michigan State Univ.).

1430-evening: Free time (video-tape by Austrian Radio-Television titled "Hemingway in Schruns" and a slide presentation are on the evening program)

### Tuesday (June 21)

0900-1100: Presentation of papers.

Gerry Brenner (Univ. of Montana), presiding.

H. R. Stoneback (SUNY/New Paltz),

"Religious Identity in the Biographies";

Susan Beegle (Univ. of Massachusetts/Nantucket),

"Down in Schruns: Hemingway's Lack of Passion";

Mark Spilka (Brown Univ.),

Title to be announced.

1300-1430: Panel discussion, "Hemingway's Narrative Technique."

James Nagel (Northeastern Univ.), presiding.

James Brasch (McMaster Univ.),

James Hinkle (San Diego State Univ.),

Michael Kowalewski (Princeton Univ.),

J. Gerald Kennedy (Louisiana State Univ.).

1430-1900: Free time; bus ride scheduled to Madlener Haus (Hemingway's mountain ski hut).

### Wednesday (June 22)

0900-1100: Presentation of papers.

Michael Reynolds (North Carolina State Univ.), presiding.

Donald Junkins (Univ. of Massachusetts/Amherst),

"Shadowboxing in the Biographies";

William Balassi (Univ. of New Mexico),

"The First Eight Days of Writing *SAR*";

Ben Stoltzfus (Univ. of California/Riverside),

"*The Old Man and the Sea*: A Laconian Reading."

1300-1430: Panel discussion, "Hemingway Studies in Europe."

William Boelhower (Univ. of Venice) and

Roger Asselineau (Univ. of Paris, retired), presiding.

Arno Heller (Univ. of Innsbruck).

1530-1800: Three Seminars, running concurrently: limited to 10-12 participants:

1. "Biographical Criticism," Linda Wagner-Martin (Michigan State Univ.), presiding; with Scott Donaldson and Michael Reynolds.

(Continued next page)

## Ask Agent or AAA About Eurailpass

If you're going to Europe this summer—for the Hemingway Conference in Schruns or not—you may be interested in asking your travel agent or AAA about a Eurailpass.

The pass is good for unlimited railroad travel in 16 countries, but including some buses, ferryboats and steamers (including some on the Rhine, the Danube, and the Swiss lakes), and some ship crossings from Italy to Greece, from Sweden to Finland, and from France to Ireland: \$280 for 15 days, \$350 for 21; \$210 per person for 15 days for three or more (they don't have to be in the same family, but they must travel together). Also worth asking about is a "flexi-pass" good for any nine days in a 21-day period at \$310.

2. "Manuscript and Textual Studies," Marie Ahearn (South-eastern Massachusetts Univ.), presiding; with Richard Davison (Univ. of Delaware) and Paul Smith (Trinity C.).
3. "Psychological Criticism," Ben Stoltzfus, presiding; with Gerry Brenner.

**Thursday (June 23)**

0900-1100: Presentation of papers.

Paul Smith (Trinity C.), presiding.  
 Jackson Benson (San Diego State Univ.),  
 Title to be announced;  
 Robert Fleming (Univ. of New Mexico),  
 "Roger Davis of *Islands*: What the Ms. Adds";  
 James Phelan (Ohio State Univ.),  
 Title to be announced.

1300-1430: Panel discussion, "Perspectives on *The Garden of Eden*."

Jackson Bryer (Univ. of Maryland), presiding.  
 Fern Kory (Univ. of California/Santa Barbara),  
 Peter Hays (Univ. of California/Davis),  
 Allen Josephs (Univ. of West Florida),  
 Robin Gajdusek (San Francisco State Univ.),  
 Lawrence Broer (Univ. of South Florida).

1430-?: Free time for hiking, tennis, swimming, horseback riding, trout fishing, mountain climbing, glacier walking, etc.

**Friday (June 24)**

0900-1100: Presentation of papers.

Frank Scafella (West Virginia Univ.), presiding.  
 Michael Reynolds (North Carolina State Univ.),  
 "An Assessment of Biographical Reassessments";  
 Paul Smith (Trinity C.),  
 "An Assessment of Manuscript/Textual Reassessments";  
 Gerry Brenner (Univ. of Montana),  
 "An Assessment of Psychological Reassessments."

1300-1700: Activities to be announced.

1900-?: Garden party at Hotel Taube.

Travel and hotel arrangements are to be made by individual participants. Three hotels are reserved for conferees. Pension Hubertus (two-star), rooms with hot and cold running water, shower down the hall at öS 195; rooms with shower/wc at öS 220. Hotel Taube (three-star), rooms with hot and cold running water at öS 200; rooms with bath/wc (only in double rooms) at öS 300. Löwen Hotel (four-star), all rooms with bath/wc; double rooms at öS 490, single rooms at öS 590; a luxury hotel by any standards: large indoor swimming pool, sauna, weight room, large lounge area with fire place, three restaurants, bar, etc.

Rates are per day, per person, including breakfast (in the Löwen it's a buffet). Rates are good at least one week before and one week after the conference. There is a \$35 registration fee for the conference. The exchange rate is up again in January, following a fall from 12.18 Austrian shillings (öS) to the dollar on November 2 to 11.48 on December 24. For hotel reservations, write to:

Herr Christian Fiel  
 Fremdenverkehrsdirektor  
 6780 Schruns  
 AUSTRIA

### Society Charter Member Dies

James Friënd, a charter member of The Hemingway Society, who attended a number of conferences, including Thompson Island in 1979, died December 1, 1987, of a heart attack. He was in his English Department office at Chicago State University at the time.

Jim is survived by his wife Beverly who had also participated in various activities of the Society.

## Papers, Party Highlight of MLA

Three sessions on Hemingway, the Society business meeting, and an elaborate party at the home of Robin and Linda Gajdusek in Corte Madera highlighted (at least for Hemingway Society members) the San Francisco MLA, December 27-30.

The business meeting was especially interesting this year, because it included information on the Society's new relationship with The Hemingway Foundation, including the sudden inflow of money to the Society bloodstream. President Robert W. Lewis (Univ. of North Dakota) announced that he will mail a letter to members, detailing the new relationship and its significance to the Society's future and a draft copy of the new by-laws of The Foundation with a request for response. Reports were also given on Society publications (by Charles M. Oliver); on the work of the Kennedy Library liaison committee (by Susan Beegel), especially on the reopening of the Hemingway Room to scholars; on the newly revised permissions guidelines (by Paul Smith), especially on the importance of getting suggestions from members; on the Schruns Conference (by Frank Scafella), especially on the program for the week (see story, p. 1).

The Gajdusek's party began with a ferry ride across the bay, the sun setting over the Golden Gate Bridge just at the right, picture-taking moment. Nearly 60 people (including Patrick and Carol Hemingway and their daughter, Mina, and Ted Striggles, one of The Hemingway Foundation's two lawyers) enjoyed the casual evening of conversation and dining; it was suggested that Linda and Robin tried to rival the feasting done by the Society in Lignano, Italy, two summers ago.



## SAMLA Plans 50th Anniversary Papers

The focus for next fall's Hemingway session at the South Atlantic MLA is the 50th anniversary of two Hemingway works: *The Fifth Column* and *The First Forty-Nine Stories* and *The Spanish Earth* (both published in 1938). Papers are invited and should be sent to H. R. Stoneback, English Department, SUNY/New Paltz, NY. 12561.

At the SAMLA business meeting last November, affiliate status was granted to The Hemingway Society by the MLA regional group.

The following papers were read in the Hemingway session last fall: Gay A. Wilentz (East Carolina Univ.), "Anti-Semitism as a Thematic Device in *The Sun Also Rises*"; Charles F. Angell (Bridgewater State C.), "What We Talk about When We Talk about *Men Without Women*"; H. R. Stoneback (SUNY/New Paltz), "Memorable Eggs 'in Danger of Getting Cold' and Mackerel 'Perilous with Edge-level Juice': Eating in Hemingway's Garden." Lawrence H. Martin, Jr. (Hampden-Sydney C.) was session chair.

## Books Recent and Forthcoming

Hardy, Richard E. and John G. Cull. *Hemingway: A Psychological Portrait*. New York: Irvington, 1988.

Gaggin, John. *Hemingway and Nineteenth-Century Aestheticism*. Ann Arbor: UMI Press, 1987.

These three photos were taken at the Hemingway Society party, December 29, at the home of Robin and Linda Gajdusek in Corte Madera, Ca. In the photo on the left are host Robin Gajdusek (San Francisco State Univ.), left, Jack Benson (San Diego State Univ.), and Mike Reynolds (North Carolina State Univ.). Below are Carol and Patrick Hemingway (Bozeman, Mt.),

## New Orleans MLA Papers Solicited

Topics have been selected by The Hemingway Society and deadlines set for papers to be delivered in New Orleans at MLA, December 27-30, 1988. The deadline for submissions is March 15.

Two topics have been selected: "Hemingway and Popular Culture" and "Hemingway and Androgyny." Richard Davison (Univ. of Delaware) is the general chairman of the selection process.

The popular culture papers may focus on one of three general areas: "Hemingway and the Visual Arts" (film, television, and radio adaptations of the fiction; Hemingway and photography; his magazine and book illustrators; etc.); "Hemingway and the Print Media" (Hemingway and journalism; his magazine publications, his paperback books; in cartoons, humor, and satire); and "Hemingway as Public Myth" (the Hemingway image in the public eye; self-promotion and promotion by the publicists; Hemingway folklore, public jokes, and private fictions; etc.). The androgyny papers should focus on Hemingway's writings.

Send popular culture papers to the session moderator: M. Thomas Inge, Randolph-Macon College, Ashland, VA 23005; send androgyny papers to the moderator: Allen Josephs, Department of English & Foreign Languages, Univ. of West Florida, Pensacola, FL 32504.

center, with Hemingway Society President, Bob Lewis (Univ. of North Dakota), left, and Dick Davison (Univ. of Delaware). Mina Hemingway, Carol and Pat's daughter, can be seen just over Davison's shoulder. In the photo on the right, are Maurice Neville (Santa Barbara, Ca.), left, and Paul Smith (Trinity C.). Photos by the editor.



## Notes and Queries

### Hindman Plays Hemingway in "Papa"

A two-act play, "Papa," based on the "legendary lives of Ernest Hemingway" had a two-week run at the Colony Theater on Miami Beach beginning October 1, 1987. Hemingway was played by William Hindman, a veteran of a number of professional plays, including O'Neil's *The Iceman Cometh* on Broadway in 1956 as a replacement for Jason Robards.

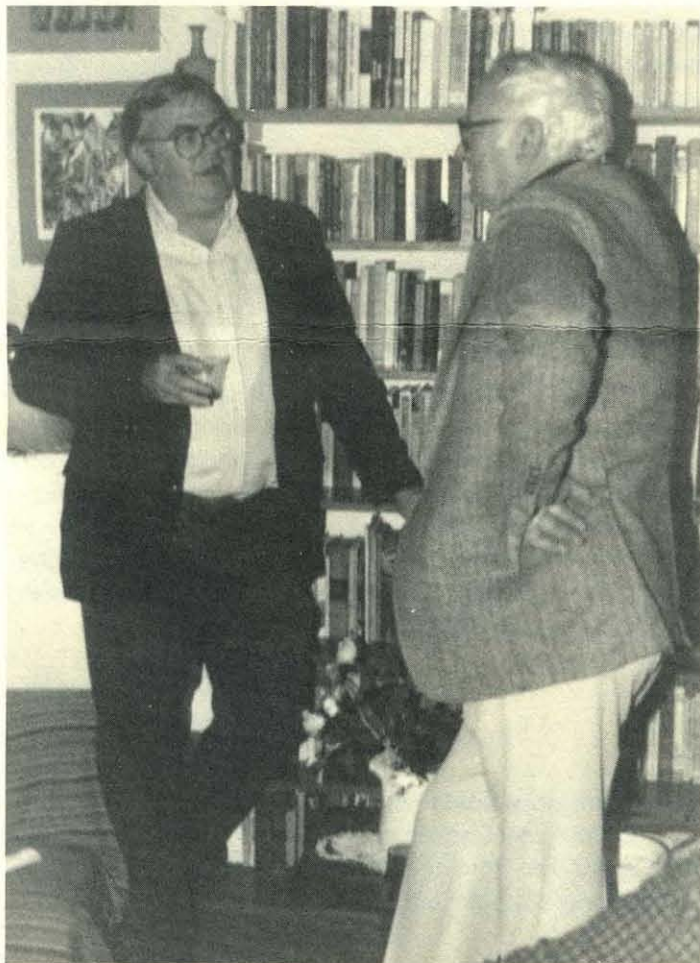
The play is written by John de Groot, a Pulitzer Prize-winning reporter for Miami's *News/Sun-Sentinel's* *Sunshine* magazine. The play was done as a reading in Key West in 1985 but has been expanded, and the author is now in negotiations with the BBC, as well as with a Los Angeles producer.

--Rosemary Jones  
(Literary Enterprises, Miami)

### Audiotape Cassettes Available

Gould Media Inc. has recently issued a catalog of audiotape cassettes in American literature criticism, including seven tapes on Hemingway.

There is a tape, at \$20, titled "Fiction in the Twenties," the first side subtitled "The Lost Generation—Ernest Hemingway," the second subtitled "The American Dream—F. Scott Fitzgerald" (with critics Alfred Kazin and Bob Lucid). The other tapes, at \$16 each, are on *A Farewell to Arms* (Philip Young), *For Whom the Bell Tolls* (Sheldon Grebstein), "Early Short Stories" (Delbert Wylder), "Middle Short Stories" (Delbert Wylder), "Late Short Stories" (Delbert Wylder), and *The Sun Also Rises* (Philip Young).



### The 'Border Guard' Incident in *DS* Questioned

When Hemingway returned to Spain in 1953, did the police inspector at the border really tell him "I have read all your books and admire them very much"? (*DS* 44). In 1953, Hemingway's books were not permitted to be sold in Spain and few existed at all in Spanish translation. This must have been a very well-read customs official, since the novelist José María Iribarren, in *Hemingway y los sanfermines* (Pamplona, 1970), laments that in 1953,

Although many had heard of him (although not so often), his work was almost unknown. Not just in Pamplona, in all Navarra. Could there have been a dozen of us who had read *Fiesta* in the Argentine edition of Santiago Rueda, done in 1944? I doubt it. Many people had seen the film "Forajidos," based on one of his short stories ("The Killers"). But who knew *A Farewell to Arms*, or *Death in the Afternoon*, not published in Spain until 1966, and then in the 'Illustrated Gazette'? And how many Spaniards—so few!!—could have read *For Whom the Bell Tolls*, "The Snows of Kilimanjaro," or *The Old Man and the Sea*?

—Aden Hayes  
(St. Lawrence Univ.)

### Hemingway Knowledge Turns Into Lire

An Italian opera singer, Giampiero Malaspina, recently won 400 million lire on a television quiz show in Milano, answering questions about Ernest Hemingway and his works. At the current exchange rate of about 1,200 lire to \$1, that's about \$333,333.

—Marina Gradoli  
(Univ. of Perugia)

### Hemingway Had a "Good Average"

From *News Reporting and Writing* by Melvin Mencher, one of the leading texts in introductory newswriting courses:

When you write, balance long and short sentences to get a good average length, usually about 17 words.

One study found that Ernest Hemingway's readable prose averaged 13.5 words per sentence [one wonders about the unreadable prose].

But some sentences he wrote contained 49 words and others only three. This is what gave his writing rhythm.

(Editor's note: When using longer sentences, be sure that readers can follow the ideas easily. Also, avoid long lead sentences.)

—Robert M. Hogge  
(Maxwell AFB Instructor School)

### Newsletter Makes Mistakes, Too

In *The Hemingway Newsletter* (No. 14/June 1987) a correspondent complains about the misspelling of Hemingway's name in a K-Mart ad. Another correspondent bemoans the sad state of education in California; the governor had attributed *A Tale of Two Cities* to Ernest Hemingway. *The Hemingway Newsletter* publicizes these gaffes with evident relish.

Let him who is without sin cast the first stone. Three times on the first two pages "accommodations" is misspelled.

--Erhardt H. Essig  
(Retired, Concordia Senior College)

### Missing Copies of *HR*? Write the Editor

If you should be getting copies of *The Hemingway Review* but are not, please write to the editor immediately.

### Nick Adams Student Prize Offered

A consortium of 13 liberal arts colleges, the Associated Colleges of the Midwest (Chicago), sponsors an annual Nick Adams Short Story Prize of \$1,000 for a student story. The prize was established by an anonymous donor to stimulate literary creativity among students at the colleges (which include Beloit, Carleton, Ripon, and St. Olaf). The final judges are distinguished writers or critics (Saul Bellow, for instance, judged the first contest in 1973).

This year, John McKenzie, a freshman at Macalester College in St. Paul and a resident of Grand Forks, ND, won the prize for his story "Low Rent." Although the stories may be written on any subject and in any form, the citation of judge Lore Segal suggests parallels with some of Hemingway's stories:

"Low Rent" is a beautifully constructed story about isolation, the distance that separates one human from another, and the dream of intimacy. Its protagonist is just over the edge, on the wrong side of sanity, still able to observe and judge his own sinister behavior. There is a Kafkaesque tension between the weirdness of what is happening and the blandness with which it is told. It is a very fine story indeed. It makes us feel sad for the young man, sad for ourselves.

—Robert W. Lewis  
(Univ. of North Dakota)

### Writer Jim Bishop Acknowledges Debt

Jim Bishop, reporter, columnist, and author of several best-selling books, who died at his home in Delray Beach, FL, July 26, 1987, was not reluctant to acknowledge his literary debt to Ernest Hemingway.

*The New York Times* reported in its obituary on Bishop (28 July 1987: 43)

that he spoke and wrote in terse sentences that sounded as if he had read Hemingway before writing, which he did. In the years he spent on the rewrite desk of *The New York Mirror*, Bishop kept a copy of *The Sun Also Rises* in his desk drawer.

He said he liked to read a page or two before writing, "hoping some of the Hemingway magic would rub off on me." Bishop, whose formal education ended at the 8th grade, never claimed to be a biblical scholar, historian, or political analyst. Once he wrote a sentence, he never changed it, saying his newspaper work had taught him to do his best work the first time. "When you write a story the first time," he said, "the inspirational flush is on you."

—Bill Deibler  
(Pittsburgh Post-Gazette)

### Here Are Four More Allusions

1. Over an article in *The New York Times* (14 August 1987: A10) on a 15-story trapezoidal glass tower recently built in Traverse City, Mi., the "ultimate symbol of the Grand Traverse region's rebirth as a flourishing slice of post-industrial America, North Woods division," is the headline "Across the Bay and Into the High-Rise."

--George Monteiro  
(Brown Univ.)

2. Over a *Piedmont Airlines* article (November 1987) is the title "Toronto: Looking for a Clean, Well-Lighted Place?"

3. Over a food article in *Punch* (5 Aug. 1987) is the title "The Soufflé Also Rises."

--Allen Josephs  
(Univ. of West Florida)

4. And a recent issue of *Natural History* (November 1987) contains an article titled "Snakes Under Pressure," deals with the circulatory systems of snakes and their adaptability to the demands of gravity. A few pages later, an article on sunspot cycles is titled "The Sun Also Surprises." Does all this suggest that scientists are now reading Hemingway with rigorous attention? Or is a displaced Hemingway aficionado running amok on the editorial staff, composing clever allusive titles? May we expect in future issues an article on pachyderm migration titled "Elephants Like White Hills"?

—H. R. Stoneback  
(SUNY/New Paltz)

### Another Deukmejianism

From *The New Yorker* (13 July 1987: 69), a similar gaffe to California Governor George Deukmejian's statement that his favorite novel is Hemingway's *A Tale of Two Cities*:

12:05 Movie: "For Whom the Bells Toll"

The tragic adventures of Faulkner's classic novel.—TV listing in an Evansville, In., PBS program guide.

They toll for thee.

And, apparently, *The New Yorker* missed the mistake in the title.

—Peter L. Hays  
(Univ. of California/Davis)

### Literary Landmarks Association Publishes Newsletter

The recently formed Literary Landmarks Assn. has published its first newsletter, six pages of news, relevant books, and a "current listing of American literary landmark sites," including the Hemingway home and museum and the Martello gallery and museum in Key West, Fl. Jim Nagle (Northeastern Univ.), a member of The Hemingway Society Board of Directors, is a member of the 15-member board of directors for the Landmarks Assn.

Rosemary Jones and Ruth Bauerle are co-editors of the newsletter; write to them for a copy or for information about the association: 1700 E. Las Olas Blvd., Ft. Lauderdale, FL 33301 (305-525-6899).

### Pamplona Festival Increases Cancer Risk

According to a Reuters story in the *Boston Globe* (4 August 1987), dateline Madrid, "The smoking, drinking and shouting that goes on during Pamplona's annual bull-running festival have given the city the highest rate of larynx cancer in Spain. 'There are about 500 to 600 cases a year in Pamplona, higher than anywhere else in Spain,' said Dr. Juan Jose Tafalla, director of the Spanish Association against Cancer."

—Doug Beattie  
(Univ. of Massachusetts/Nantucket)  
—and Hobson Woodward  
(Nantucket, Ma.)

### The Hemingway Double Shotgun Advertised

In the recent Christmas issue of the Cabela's catalog (86) is an ad for The Hemingway Double Shotgun by Bernardelli, "Hemingway's favorite bird gun."

**Change of Address Requested**

If your mailing address changes, please notify both Bob Lewis (English, Univ. of North Dakota, Grand Forks, ND 58202), president of the Society and responsible for Society memberships, and Tod Oliver (English, Ohio Northern Univ., Ada, OH 45810), editor of publications.

**UMI Press Calls for Essays**

UMI Press in Ann Arbor is planning an anthology of essays embodying fresh critical approaches to Hemingway's most neglected short fiction. If you are interested in contributing, please send a letter of inquiry immediately to Susan F. Beegel, P.O. Box 756, Univ. of Massachusetts Field Station, Nantucket, MA 02554; or phone her during business hours, (617) 228-5268.

**Spring Review on the Spanish Civil War**

The spring issue of *The Hemingway Review* is devoted to articles and previously unpublished manuscript materials on the Spanish Civil War. Guest editor is history professor and Society member Will Watson (MIT). The special issue will be mailed from Ohio Northern Univ. on April 1.

**Hemingway "Adventure Map" Available**

The locations of Hemingway's travels and of his fictional characters is available on an illustrated "Ernest Hemingway Adventure Map of the World," published by Aaron Blake in Los Angeles.

It is a 20"x27" color map, lists 200 locations in Hemingway's fiction, plus the author's homes and "hangouts." There are mistakes, but it is an interesting item, especially for use in the classroom, available as a fold-up map or as a poster. The Hemingway map is part of a series that includes "The Sir Arthur Conan Doyle Mystery Map of London," plus maps for Steinbeck, Jane Austen, and Ian Fleming. Cost is \$4.95. Write to Aaron Blake Publishers, P.O. Box 130, South Robertson Blvd., Los Angeles, CA 90035.

—Peter Hays  
(Univ. of California/Davis)  
—and Robert W. Lewis

**Chicago Tribune Runs Article on Schruns**

The *Chicago Tribune* for Sunday, Jan. 10 (Travel Section: "Travels with Literary Lions") has an excellent article on Schruns, Austria, including restaurant suggestions.

## The Hemingway Newsletter

### Publication of The Hemingway Society

**Executive Committee:**

Robert W. Lewis, U. of North Dakota, **President**  
Susan F. Beegel, U. of Massachusetts/Nantucket  
Allen Josephs, U. of West Florida  
Linda Miller, Penn State/Ogontz  
James Nagel, Northeastern U.  
Kenneth Rosen, Dickinson C.  
Charles M. Oliver, Ohio Northern U., **Editor**

**Past Presidents:**

Paul Smith, Trinity C.  
James Nagel, Northeastern U.

**Editorial Office:**

Department of English  
Ohio Northern University  
Ada, OH 45810

Non-Profit Org.  
U.S. Postage  
**PAID**  
Permit No. 43  
Ada, Ohio 45810